

SUHRKAMP UND OSTEUROPA

DEUTSCHES LITERATURARCHIV MARBACH
07.-08. APRIL 2016 - TAGUNGSRAUM 2-3

11. FORSCHUNGSTREFFEN SUHRKAMP/INSEL

PROGRAMM

Donnerstag, 07. April 2016

14.00 Uhr Ulrich Raulff, Marbach

Begrüßung

Dirk Kemper, Moskau

Thematische Einführung

Sektion 1: Das Osteuropa-Programm des Suhrkamp Verlags

Moderation: Jan Bürger, Marbach

14.30 Uhr Konstantin Ulmer, Hamburg

Suhrkamp vs. Luchterhand. Zur Positionierung der Verlage im deutschen Literaturbetrieb und zum Lizenzgeschäft mit der DDR

15.15 Uhr Katharina Raabe, Berlin

Fortsetzung oder Neuanfang? Das Osteuropa-Programm seit 2000

16.00 Uhr *Kaffeepause*

Sektion 2: Übersetzungspolitik und Kanonisierung

Moderation: Natalia Bakshi, Moskau

16.15 Uhr Rafael Schögler, Graz

Wissenschaft vermittelt: Sozial- und Geisteswissenschaften in Übersetzung

17.00 Uhr Susanne Frank, Berlin

Transnationale Kanonisierung: Multinationale Sowjetliteratur

18.30 Uhr *Gemeinsames Abendessen der Referentinnen und Referenten*

20.00 Uhr *Podiumsdiskussion: Zum literarischen und politischen Zusammenspiel von Ost und West*

Mit Olga Grjasnowa, Berlin; Katja Petrowskaja, Berlin; Ilma Rakusa, Zürich;
Michail Ryklin, Berlin

Moderation: Jan Bürger, Marbach

Kilian-Steiner-Saal

Freitag, 08. April 2014

Sektion 3: Mittlerfiguren zwischen Ost und West
Moderation: Sofia Schneeweiss, Marbach

09.30 Uhr Natalia Bakshi, Moskau

Mittlerfiguren: Russische Literatur

10.15 Uhr Elzbieta Dzikowska, Breslau

Wisława Szymborska – eine polnische Autorin im Verlagsprogramm

11.00 Uhr *Kaffeepause*

11.15 Uhr Mirosława Zielińska, Breslau

Polnische Literatur in Deutschland

12.00 Uhr Paweł Zajas, Poznan

Der Freund als Autor im Netzwerk des Verlags. Zur Freundschaft von Siegfried Unseld und Zbigniew Herbert

12.45 Uhr *Mittagspause*

Sektion 4: Wissenschaft, Politik und Gesellschaft
Moderation: Paweł Zajas, Poznan

14.00 Uhr Wiesław Małecki, Poznan

Soziologie und Philosophie aus Osteuropa

14.45 Uhr Dirk Kemper, Moskau

Wissenschaftsprogramm aus der Sowjetunion

15.30 Uhr *Kaffeepause*

15.45 Uhr Matthias Schwartz, Berlin

Science Fiction/Phantastische Literatur aus Osteuropa

16.30 Uhr Ende der Tagung

Anmeldung unter: forschung@dla-marbach.de

Konzept

Dr. Natalia Bakshi – Russische Staatsuniversität für Geisteswissenschaften, Moskau

Prof. Dr. Dirk Kemper – Russische Staatsuniversität für Geisteswissenschaften, Moskau

Sofia Schneeweiss – Wiss. Hilfskraft, Deutsches Literaturarchiv Marbach

Prof. Dr. Paweł Zajas – Adam-Mickiewicz-Universität, Poznan

Kontakt

PD Dr. Marcel Lepper – Leiter des Forschungsreferats – Leiter der Arbeitsstelle Geschichte der Germanistik, Deutsches Literaturarchiv Marbach – E-Mail: lepper@dla-marbach.de

Sekretariat: Birgit Wollgarten – Tel.: 07144 - 848 - 175 – Fax.: 07144 - 848 - 191 – E-Mail: forschung@dla-marbach.de